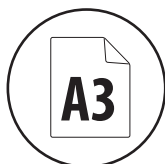
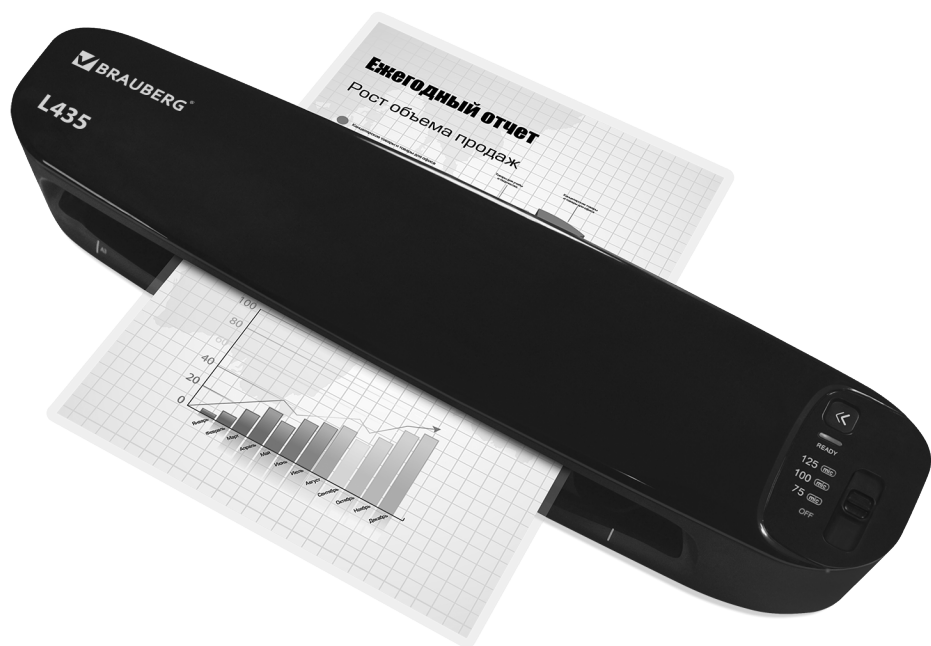




RU/BY/KZ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ /
ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ



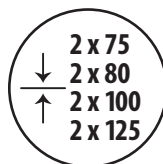
Формат / Пішім



Время прогрева /
Жылыту уақыты



Скорость
ламинирования /
Ламинаттау
жылдамдығы



Толщина пакета
для ламинирования /
Пакеттің қалыңдығы
ламинаттау

ЛАМИНАТОР L435

ЛАМИНАТОРЫ L435

арт. 531018

ПАКЕТНЫЙ / ПАКЕТТІ

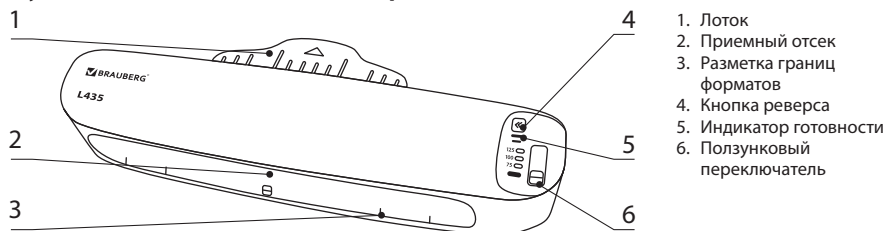
www.brauberg.com

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции BRAUBERG®!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация и рекомендации по правильному использованию устройства. Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем.

Функциональные части ламинатора BRAUBERG L435



Меры предосторожности:

1	НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ И ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ К ЛАМИНАТОРУ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ.
2	Использовать устройство только по прямому назначению — для ламинирования документов, рисунков, фотографий.
3	Не дотрагивайтесь до корпуса ламинатора, когда он включен, чтобы не обжечься.
4	Не вводите в устройство пакет без документа. Не производить ламинирование только одной стороны документа это приведет к поломке ламинатора.
5	Использование защитного конверта в этом устройстве запрещено.
6	Убедитесь в отсутствии пакета с документом в устройстве прежде, чем помещать туда следующий пакет.
7	Регулярно очищайте ролики ламинатора.
8	Не используйте и не храните рядом с ламинатором легковоспламеняющиеся вещества и аэрозоли.
9	Не блокировать вентиляционные прорези и ничем не накрывать аппарат, это вызовет перегрев ламинатора, возможно пожар.
10	Следите за тем, чтобы шнур питания не был поврежден. Не прокладывайте шнур питания там, где его могут задеть. Если шнур питания поврежден, от работы с аппаратом следует немедленно отказаться.
11	Устанавливайте аппарат только в сухом помещении и на расстоянии от источников тепла и влаги.
12	Всегда выключайте аппарат перед тем, как почистить или переставить его, перед обслуживанием или любым другим действием, кроме обычного функционирования.
13	Источник питания должен соответствовать показателям, указанным на маркировке аппарата и в инструкции. Если Вы не уверены, проконсультируйтесь со своим поставщиком. Также источник питания должен быть легко доступным и находиться поблизости от аппарата.
14	Не удаляйте предупреждающие наклейки с корпуса аппарата.
15	Не нарушайте сохранность пломб и не вскрывайте корпус аппарата, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат. Несоблюдение этой и всех вышеуказанных мер предосторожности может привести к получению травм, повреждению аппарата и аннулированию гарантии.
16	Слишком тонкие документы (например, факс-бумага, которая тоньше, чем 30 мкм) или слишком мягкие материалы не могут быть использованы в аппарате, так как они могут накручиваться на валы и блокировать машину.
17	ЛАМИНАТОР ПРОЧНО ПРИКЛЕИВАЕТ ЛАМИНИРУЮЩУЮ ПЛЕНКУ К ЛАМИНИРУЕМОМУ ОБЪЕКТУ. ВПОСЛЕДСТВИИ, ЛАМИНИРУЮЩУЮ ПЛЕНКУ НЕЛЬЗЯ БУДЕТ УДАЛИТЬ!

18	Предназначен для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах.
19	При обнаружении любой неисправности прекратить использование устройства и обратиться в сервисный центр.

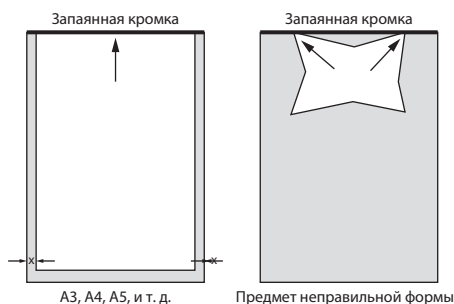
Подготовка к ламинированию:

1. Вставьте вилку электропитания в соответствующую розетку источника питания, расположенную рядом со столом, который будет использоваться.
2. Для включения ламинатора переместите ползунковый переключатель из положения «Off» в положение «75 míc», «100 míc» или «125 míc» (Рис. 1) в зависимости от выбранной толщины одной стороны пакета. Для пакета с толщиной одной стороны 2x80 мкм подходит режим «75 míc». Слева от ползункового переключателя Вы увидите световой индикатор (Рис. 2), который подсветился красным светом, показывающим, что ламинатор включен и разогревается.
3. Когда световой индикатор подсветится зеленым светом, а также Вы услышите звуковой сигнал, это значит, что ламинатор готов к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ. В начале эксплуатации новый ламинатор может распространять легкий запах. Это нормальное явление. После нескольких часов работы запах ослабеет. Используйте для этого ламинатора только пакеты с толщиной одной стороны 75/80 мкм, 100 мкм или 125 мкм.

Помещение документа в пакет для ламинирования:

Поместите документ, который необходимо ламинировать, в пакет для ламинирования подходящего размера. Убедитесь, что он плотно прижат к запаянной кромке пакета. Это поможет обеспечить оптимальное качество ламинирования.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Не обрезайте пакеты до ламинирования!



До начала процесса ламинирования важных документов или документов в единственном экземпляре следует всегда прогонять через ламинатор пробный пакет аналогичного типа документов.

Ламинирование:



Рис. 1

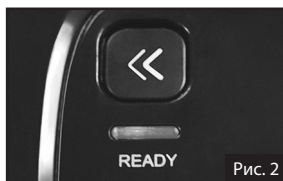


Рис. 2

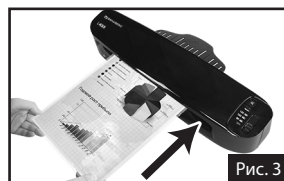


Рис. 3

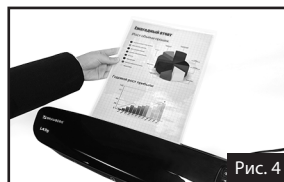


Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6

1. Прежде, чем приступить к работе с аппаратом, убедитесь, что вместе с объектом ламинирования в пленку для ламинирования не попали скрепки, скобы от степлера и другие посторонние предметы, в том числе любые предметы, содержащие металл либо проводящие ток.
2. В передней части ламинатора нанесены несколько полосок, помогающие правильно поместить пакет в устройство. Используя эти полоски-индикаторы, установите пакет с ламинируемым объектом в ламинатор

- запаянной кромкой вперед (Рис. 3). Ламинатор захватит пакет и пропустит его через валы.
- Для обеспечения оптимального качества немедленно извлеките заламинированный объект из устройства (Рис. 4), после того, как он пройдет через ламинатор, и поместите его на ровную поверхность.
 - После завершения ламинирования передвиньте ползунковый переключатель в положение «Off» (Рис. 6) и отключите ламинатор от сети.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если заламинированный документ не появился в задней части устройства, а также в случае неправильной установки пакета для ламинирования с документом в ламинатор, нажмите и удерживайте кнопку реверса (Рис. 5), отмеченную символом «<<», пакет будет извлечен из приемного отсека ламинатора автоматически. Прогоните чистящий лист или лист бумаги через ламинатор для очистки роликов прежде, чем продолжать работу.

Чистка:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПРОТИРАЙТЕ ВНЕШНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ.

Регулярно очищайте ролики, прогоняя через ламинатор чистящий лист или лист бумаги.

Утилизация:



Символ с перечеркнутым контейнером для мусора указывает на то, что электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными отходами. Пожалуйста, для экологически безвредной утилизации этого прибора, отвезите его на официально аккредитованный пункт сбора вторсырья!

Технические характеристики:

Модель	L435
Тип ламинирования	Пакетный
Максимальный формат	A3
Время прогрева	примерно 4 минуты
Скорость ламинирования	примерно 35 сек./лист A4
Толщина пакета/пленки для ламинирования	2x75-2x125 мкм
Ламинирование фото	Да
Антизамытие	Реверс
Световой индикатор готовности	Да
Аудиосигнал готовности	Да
Сила тока	1,8 А (при прогреве)/0,15 А (в режиме ожидания)
Напряжение	220-240 В/50-60 Гц
Потребляемая мощность	400-500 Вт (при прогреве)/35 Вт (в режиме ожидания)

Предназначен для ламинирования документов, рисунков, фотографий. Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Изготовитель: Шанхай Эйзи Виннер Интернешнл Трэйд Лтд. Юнит 808, Информэйшн Блдг, 1403 Миньшенг Роуд, 200135 Шанхай, Китай. Дата производства указана на товаре. Гарантийный срок 12 месяцев. Список авторизованных сервисных центров на сайте: www.brauberg.com.

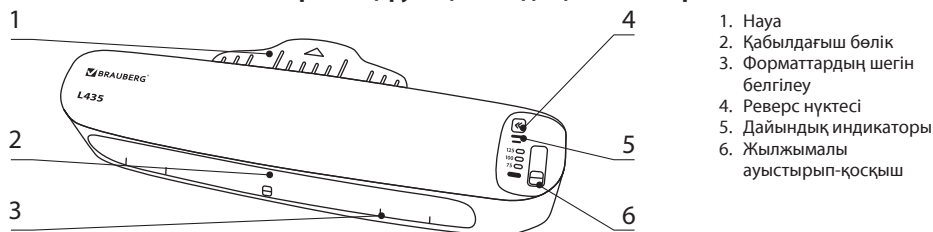


Құрметті сатып алушы!

BRAUBERG® өнімін таңдағаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз!

Құрылғыны пайдаланар алдында оны дұрыс пайдалану бойынша маңызды ақпарат пен ұсыныстар жазылған аталған нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Аталған нұсқаулыққа бұдан әрі де жүгіну үшін оны сақтап қойыңыз.

BRAUBERG L435 ламинаторының функционалдық бөлшектері



Қауіпсіздік шаралары:

1	ЖАРАҚАТ АЛУДЫ БОЛДЫРМАС ҮШІН БАЛАЛАР МЕН ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫН ЛАМИНАТОРҒА ЖАҚЫНДАТПАҢЫЗ.
2	Құрылғыны тек қана белгіленуі – құжаттарды, суреттерді, фотосуреттерді ламинирлеу үшін ғана пайдалану керек.
3	Күйіп қалмас үшін ламинатор қосылып тұрғанда оның корпусына тиіп кетпеңіз.
4	Құрылғыға құжаттары жоқ пакетті енгізбеңіз. Ламинирлеуді құжаттың бір жағынан ғана жүргізбеңіз, бұл ламинатордың бұзылуына әкеледі.
5	Бұл құрылғыда қорғаныш конвертін пайдалануға тыйым салынған.
6	Құрылғыға келесі пакетті салар алдында онда құжаттары бар пакеттің жоқ екеніне көзіңізді жеткізіңіз.
7	Ламинатор шығыршықтарын жүйелі түрде тазалап отырыңыз.
8	Ламинатордың жанында тез жанғыш заттарды және аэрозольдарды пайдаланбаңыз және сақтамаңыз.
9	Вентиляциялық ойықтарды құрсауламаңыз және аппаратты жаппаңыз, бұл ламинатордың қызып кетуін туғызады, өрт болуы мүмкін.
10	Қуат көзі баусымының зақымдалмауын қадағалап отырыңыз. Қуат көзінің бауысымын шалынысып қалу мүмкін болатын жерлерге тартпаңыз. Егер қуат көзінің баусымы зақымдалған болса аппаратпен жұмыс жасаудан жедел бас тарту керек.
11	Аппаратты тек қана құрғақ үй-жайда және жылу мен ылғал көздерінен шалғай орнатыңыз.
12	Қалыпты жұмыс жасаудан басқа аппаратты тазалау немесе орнын ауыстыру алдында, қызмет көрсету немесе кез-келген басқа іс-әрекеттерден бұрын оны үнемі өшіріп отырыңыз.
13	Қуат көзі аппарат таңбасында және нұсқаулықта көрсетілген көрсеткіштерге сәйкес болуы керек. Егер Сіз сенімсіз болсаңыз өзіңіздің жеткізушіңізбен кеңесіңіз. Сонымен қатар қуат көзі оңай қолжетімді болуы керек және аппаратқа жақын орналасуы керек.
14	Аппарат корпусынан сақтандыру жапсырмаларын алып тастамаңыз.
15	Пломбаның түгелдігін бұзбаңыз және аппарат корпусын ашпаңыз, аппаратты өздігіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Осы және жоғарыда көрсетілген шараларды сақтамау жарақат алуға, аппараттың бұзылуы мен кепілдемесінің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін.
16	Тым жұқа құжаттар (мысалы, 30 мкм-нан да жұқа факс қағазы) немесе өте жұмсақ материалдар аппаратта пайдаланылмайды, өйткені олар білікке бұралып қалуы мүмкін және машинаны бұғаттап тастауы мүмкін.
17	ЛАМИНАТОР ЛАМИНИРЛЕУШІ ПЛЕНКАНЫ НЫСАНҒА ҚАТТЫ ЖАПсыРАДЫ. СОҢЫНДА ЛАМИНИРЛЕУШІ ПЛЕНКАНЫ АЛЫП ТАСТАУ МҮМКІН БОЛМАЙДЫ!

18	Тұрғын үй, коммерциялық және өндірістік аймақтарда пайдалануға арналған.
19	Кез-келген ақаулық байқалған жағдайда құрылғыны пайдалануды тоқтатып, сервистік орталыққа жүгіну керек.

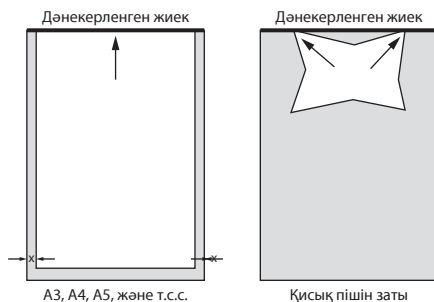
Ламинирлеуге дайындық:

1. Пайдаланылатын үстелдің жанында орналасқан қуат көзінің сәйкес розеткасына электр қуат беру ашасын қыстырыңыз.
2. Ламинатордың қосу үшін жылжымалы ауыстырып-қосқышты «Off» қалпынан «75 mic» қалпына, пакеттің бір жағының жуандығына байланысты «100 mic» немесе «125 mic» (1 сур.) ауыстырыңыз. Бір жағы 2x80 мкм жуандықтағы пакет үшін «75 mic» режимі сәйкес келеді. Жылжымалы ауыстырып-қосқыштың сол жағында жарық беретін индикатор бар (2 сурет), ол қызыл түспен жанады, ол ламинатордың қосылғанын және қызып жатқанын білдіреді.
3. Жарық беретін индикатор жасыл түспен жанғанда, сонымен қатар дыбыстық сигнал естілген кезде ламинатор жұмыс істеуге дайын.

ЕСКЕРТУ. Пайдалану алдында жаңа ламинатордан жеңіл иіс шығуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс. Бірнеше сағат жұмыс жасағаннан кейін иіс әлсірейді. Осы ламинатор үшін қалыңдығы бір жағынан 75 мкм, 80 мкм, 100 мкм немесе 125 мкм пакеттерді ғана пайдаланыңыз.

Ламинирлеуге арналған пакетке құжатты салу:

Ламинирлеу керек болатын құжатты сәйкес өлшемдегі ламинирлеуге арналған пакетке салыңыз. Оның пакеттің дәнекерленген жиегіне тығыз басылып тұрғанына көзіңізді жеткізіңіз. Бұл ламинирлеудің оңтайлы сапасын қамтамасыз етуге көмектеседі.



ЕСКЕРТУ.

Пакеттерді ламинирлеуге дейін кеспеңіз!

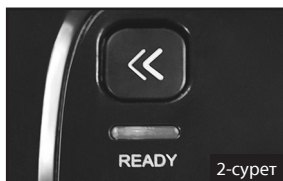


Маңызды құжаттарды немесе жалғыз нұсқадағы құжаттарды ламинирлеу процесі басталғанға дейін үнемі ламинатор арқылы құжаттардың ұқсас түрлерінің пакетін өткізіп алу керек.

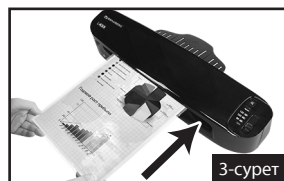
Ламинирлеу:



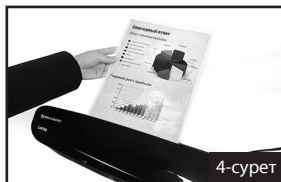
1-сурет



2-сурет



3-сурет



4-сурет



5-сурет



6-сурет

1. Аппаратпен жұмысты бастауға кірісер алдында ламинирлеу заттарымен бірге ламинирлеуге арналған пленкаға қағаз қыстырғыштар, степлердің қапсырмалары және басқа да бөгде заттардың, оның ішінде құрамында металл бар немесе тоқ өткізгіш кез-келген заттардың түсіп кетпегеніне көзіңізді жеткізіңіз.
2. Ламинатордың алдыңғы бөлігінде бірнеше жолақ жасалған, ол пакетті қондырғыға дұрыс орнатуға көмектеседі. Осы жолақ-индикаторларды қолдана отырып, ламинатталатын объекті салынған пакетті

- дәнекерленген алдымен орналастырыңыз (3 сурет). Ламинатор пакетті ұстап, оны өзінің білігі арқылы өткізеді.
- Оптималды сапаны қамтамасыз ету үшін ламинатталған объекті ламинатордан өткеннен кейін оны дереу қондырғыдан алып, тегіс жерге қойыңыз (4 сурет).
 - Ламинирлеуді аяқтағаннан кейін ажыратқышты «Off» қалыбына ауыстырыңыз (5-сурет) және ламинаторды желіден ажыратыңыз.

ЕСКЕРТУ. Егер ламинатталған құжат қондырғының артқы жағынан шықпаса, сонымен қатар құжатты ламинаттауға арналған пакет ламинаторға дұрыс орнатылмаса «<<» нышанымен белгіленген реверс нүктесін басып, ұстап тұрыңыз (5 сурет), пакет ламинатордың қабылдағыш бөлігінен автоматты түрде алынатын болады.

Тазалау:



ЕСКЕРТУ. СЫРТҚЫ БЕТІН ТАЗАЛАР АЛДЫНДА ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЭЛЕКТР ҚҰАТЫ КӨЗІНІҢ РОЗЕТКАСЫНАН АЖЫРАТЫҢЫЗ. СЫРТҚЫ БЕТІН ЫЛҒАЛ МАТАМЕН ҒАНА СҮРТІҢІЗ. БҰЛ МАҚСАТ ҮШІН ЖҰУ ҚҰРАЛДАРЫ МЕН ЕРІТКІШТЕРДІ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Ламинатор арқылы тазалағыш парақты немесе қағаз парағын өткізу арқылы біліктерді жүйелі түрде тазалап отырыңыз.

Көдеге жарату:



Сызылып тасталған қоқысқа арналған контейнері бар нышан электр аспаптарды қалыпты қалдықтармен бірге көдеге жаратуға болмайтынын көрсетеді. Өтініш, бұл аспапты экологиялық залалсыз түрде көдеге жарату үшін оны қайталама шикізат жинаудың ресми аккредиттелген пунктіне апарыңыз!

Техникалық сипаттамалары:

Үлгісі	L435
Ламинирлеу түрі	Пакетті
Максималды формат	A3
Қызу уақыты	Шамамен 4 минут
Ламинирлеу жылдамдығы	Шамамен 35 сек./парақ A4
Пакет қалыңдығы /ламинирлеуге арналған пленкалар	2x75-2x125 мкм
Фотосуретті ламинирлеу	Ия
Қысып қалуға қарсы	Реверс
Өзірліктің жарық индикаторы	Ия
Өзірліктің аудиосигналы	Ия
Тоқ күші	1,8 А (қызған кезінде)/0,15 А (күту режимінде)
Кернеу	220-240 В/50-60 Гц
Тұтынылатын қуат	400-500 Вт (қызған кезінде)/35 Вт (күту режимінде)

Құжаттарды, суреттерді, фотосуреттерді ламинирлеуге арналған. Сұрақтарды және сапа бойынша ұсыныстарды келесіге жөнелту керек: «Офис-импэкс» (импортшы), 394026, Ресей, Воронеж қ., 45 Атқыштар Дивизиясы көш., 261а. Сақтау мен тасымалдаудың ерекше шарттарын талап етпейді. Белгілі мақсатта пайдалануға қауіпсіз. Өндіруші: Шанхай Эйзи Виннер Интернешнл Трейд Лтд. Юнит 808, Информэйшн Блдг 1403 Миньшенг Роуд, 200135, Шанхай, Қытай. Өндірілген күні тауарда көрсетілген. Кепілдік мерзімі 12 ай. Авторландырылған сервистік орталықтар тізімі келесі сайтта: www.brauberg.com.

